

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLEN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
felelős szerkesztő,

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:
Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:
Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy
díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyyszög
centim. után 6 fill. — Allandó hirdeté-
seknél árkedvezmény.

Csend a politikában.

— jul. 17.

A nyári időszak beálltával a politikai életben is csend állott be. A kormány tagjai is elutaztak nyári üdülésre, hogy őszt felé újult erővel foghassanak munkához. Szünetel a parlament is, gazda tagjai aratnak, a többiek fürdőznek. Szóval pihen az a tevékenység, mely iránt az ország népe mindenkor legnagyobb figyelemmel viseltetik, mert sorsának tulajdonképeni intézője bizony nem más, mint maga a parlament és a kormány politikai tevékenysége. Ennek eredményétől függ minden, ezzel áll nexusban közgazdaság, pénzügyi helyzet, kultúra.

Elcsendesül a városi élet is így nagy nyári időben. Akinek jó sorsa lehetővé teszi, egy esztendő fáradságos munkája után bizony rá van utalva arra, hogy idegeit pihentetve, egész organizmusa új erőt nyerjen a bekövetkezendő nagy munkaidőszakra. Vidéken is teljes csend honol a politikában, a vezető emberek nyaralnak, a kisebbek pedig ügyet se vetnek a politikai kérdések feszegetésére, jóslásokra és szemmel láthatólag csak ujságtölteléknek való cikkekre, melyekben megkésztet vagy elkeseredett politizálók öntik ki szívük keserveit.

De hát jól van az úgy, hogy most, amikor nálunk, mint agrár

államban az aratás az elsőrendű tényező; amidőn a nemzet gerincét képező elem egy esztendei munkálkodás eredményét takarítja be, hogy mint megrakott éléstárból azután ossza szét a megélhetéshez szükséges terményeket megfelelő ellenszolgáltatás fejében a fogyasztó osztálynak, hogy ilyenkor a szellemi munka némi pihenőt tartson s inkább reál ügyekkel foglalkozzanak az emberek.

Az erők megújultával azután beáll a tevékenység új korszaka is. Az őszt meghozza követeléseit, tételeket állít elénk, melyeket fel kell dolgozni.

A bekövetkező őszt különben is és előreláthatólag a nagy munkának s fokozott tevékenységnek lesz korszaka. Az esélyeket illetőleg még jóslatokba bocsátkozni is hálátlan munka lenne most, mert szülhet a nyár és őszt elő oly kialakulásokat, melyekre ma számítani sem lehet, annál kevésbé lehet azokat tételekkel felállítani.

A vezető szerepre hivatott egyének nyári pihenőjük idején is konferálnak, gondolkoznak és tevékenységük csak a nyilvánosság terén szünetel, de a megoldás felé való törekvés előmunkálataiban nem. A mai kormány és parlament még adósa a nemzetnek a választójogi törvény megalkotásával, meg aztán a bankügygel is csak kell valamit csinálni, habár programon kívül

áll is, de ha már olyan igen előtérbe kényszerítették, hát határozni kell fölötte. Azután megjelennek a delegációk, jön a jövő évi államköltségvetés, melynek egybeállításán éppen a nyári szünet alatt dolgoznak legtöbbit a szakminiszteriumok.

Számos közgazdasági és pedig igen fontos kérdés is vár megoldásra. Mert sajnos, de ideai aratásunk eredménye nem mutatkozik valami kedvezőnek. Az abnormalis időjárás nemcsak reményeket döntött le, de komoly aggodalmakat támaszt az iránt is: nem kell-e majd súlyosabb bajokkal küzdenünk, nem leszünk-e ráutalva előre nem látott intézkedések tételére a megélhetés biztosítása szempontjából. Szőlőink csaknem teljesen tönkre mentek; nemcsak ez évi termésük redukálódott a minimumra, de a tulságos esőzések folytán nagy kár esett magában a termő talajban és ültetvényekben is és e károkat csak nagy anyagi áldozatokkal lehet pótolni. Veteményeink betakarítása szintén nehezen megy, mert az időjárás valóságos üldözi a mezőgazdaságot. A keresztekbe gyűjtött kalászkok mielőtt teljesen kiszáradhatnának, már romlani kezdenek, a kapás veteményeket jégverés és tulnedesség csigázza, tehát csak aggodalom vesz körül minden oldalról.

Még szinte jól esik ilyen viszonyok közt az a politikai csend,

mely a kedélyek megnyugtató sára alkalmas, fenntartván magának a nyugodt várakozás elvét, hogy ha eljő a nagy munkálkodás ideje, akkor majd csak kialakulnak a viszonyok.

Bizzunk, hogy jól fognak kialakulni. Hiszen ha még a jobb jövőbe vetett reményt is feladnánk, akkor mi lenne velünk?

Egy élni akaró, életképes, törekvő nemzet életében rosszbodás nem állhat elő. Hasztalan kísért a kivándorlás réme, mely ősszel ismét fellép majd; hasztalan lamentálnak a baljósok akármit, Magyarország népe élni akar és élni fog, megküzdve a sors minden csapásával. Ebben a tudatban látjuk szívesen a mai politikai szélsőséget, hogy utána a tevékenység fokozott erővel induljon meg hazánk javára.

Párbajellenes filozófia.

— jul. 16.

Egy sajnálatos esemény tartotta lábban városunk intelligenciáját az elmúlt héten. Társadalmi életünk két kimagasló alakja összekülönbözött egymással. Az egyik mélyen sértve érezte magát, mert becsületében megtámadták s e miatt ellenfelet tetteg bántalmazta... Ez a tény.

Hogy kinek volt igaza és helyesen, vagy helytelenül cselekedtek-e az érdekelt felek ahhoz hozzászólanom jogom nincsen s nehéz is volna, mert mindkét uri embert személyesen ösmerem s mindkettőjüket nagyra becsülöm. De hiába is filozófiáznánk erről papíron. Könnyű dolog az higgadtan, nyugodtan ülni az írósz-

— Nem, még van mondanivalóm s valami nagy gorombaságot akart mondani a férfinak, de amint véletlenül találkozott a tekintetük, a leány valami különös, simogató meleget érzett a szíve körül s halk, kérés hangon csak ennyit mondott:
— Nyujtsa a karját s vezessen a társasághoz.

Dénes Ödön nem aludt akkor egész éjjel. A nyitott ablak mellett állva gondolkozott. Eleinte úgy érezte magát, mint aki valami nagyon rossz álomból ébred fel s sokáig kábult még utána. Ugy érezte, mintha arcul ütötték volna. Hiszen az a gunyos parvenü leány nyíltan megmondta neki, hogy azt hiszi: a vagyonát akarja.

Hát Lóri néni tett előtte ilyesféle célzásokat, de nyíltan nem volt még szó erről.

— Kedves, jó leány — mondta Lóri néni — egyszerű, szerény. És van még egy tulajdonsága: gazdag, egyetlen leány. Az öreg Fodor Antal valóságos nabob. És okos, számitó ember; a vagyon még mindig gyarapodik. De az öregben minden okossága mellett meg van a parvenü em-

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Fodor Böske.

A „Zemplén” számára írta: Fonyi Ilonka.

I.

A kis szalonban ketten maradtak: Fodor Böske és Dénes Ödön. A többiek a verandára mentek; ott kellemesebb volt a levegő azon a forró augusztusi estén.

Lehet, hogy véletlenül történt, hogy ketten maradtak, de amint a leány körülnézve látta, hogy Dénes Ödönnel maradt ketten, egyedül: gunyosan, bántóan felkacagott.

— Miért nevetett Böske?

— Hát azért, hogy a Lóri néni tervének első része milyen szépen sikerült s hogy a folytatás nehezen jön. Ugy látszik elfelejtette a szerepét.

— Miről beszél Böske?

— Na, csak ne adja a tudatlant. Mintha nem tudná a Lóri néni tervét épen úgy mint én. Mintha nem tudná, miért hívott meg engem nyaralni s miért hívta meg ugyanakkor magát is rokonlátogatásra.

— Én igazán nem tudom miről beszél Böske.

— Hát mégis csak tudja a szerepét s még sokkal jobb színész mint gondoltam. Tehetséges színész, de engem még sem vezet félre. S ha olyan határozottan állítja, hogy nem tud semmit, majd elmondom hát én, ami a maga szerepe lett volna:

— Legelőször is ide ülni hozzám erre a kis zsölyére. Aztán megfogni a kezem, sóhajtani egy nehányat. A mikor aztán én is sóhajtok, akkor maga beszélni kezd: Böske! édes Böske, hallgasson meg engem. Régen várok erre a percre, hogy elmondhassam magának: hogy szeretem. Rövid ideje ismerem magát Böske, de ez az idő elég volt arra, hogy megismerjem a maga gazdag lelkét. Nemes, jó, szép lélek az. És én ezt kerestem, erre vágytam mindig. Egy olyan nőt találhatni: aki megért engem, aki egyenrangú társam lesz; a lelkem fele. Megtaláltam! magában lettem fel mindazt, ami engem boldoggá tudna tenni. Böske, édes Böske akarja-e, hogy boldog legyek?

Hát így, ezeket kellene magának körülbelül mondania, amire én szemlesütve, halkán ezt felelném:

— Igen Ödön, ez a legfőbb vágyam: hogy magát boldognak tudjam.

S ismét felkacagott, most már durva, rekedtes kacagással. A szemei szokatlan tübben égtek s az ujjaival idegesen dobolt a kis mozaik asztalon.

Hogy a férfi nem felelt mindjárt a leány szavaira, az hidegen folytatta:

— Csakhogy én ezt nem mondom ám soha. Érti? Soha. Mert én életemben még sohasem hazudtam és nem is fogok. És nálam kárba vész a Lóri néni minden kecségető ajánlata; nekem nem imponál, hogy maga tartalékos huszárhadnagy, cs. és kir. kamarás. Az sem, hogy én, az egyszerű, igénytelen Fodor család tagja belekerülnék a híres dénesfalvi Dénes családba, amelynek báró, sőt gróf tagjai is vannak, nekem ez mind nem imponál. Én a férfiban azt keresem: hogy igazi férfi legyen; nem pedig dróton húzható bábu.

— Böske! elmondott mindent, a mit akart? kérdezte nyugodt hangon a férfi. Nem volt az arcán a haragnak még az árnyéka sem.

A leány még ingerültebb lett erre a nyugodt kérdésre.

NAGYMIHÁLYI SÖR- ÉS MALÁTAGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG.

Első rangu modernül berendezett hazai ipartelep. Évi gyártás 30,000 hektoliter. Gyárt Márciusi, Korona és Casinó sört.

Sátoraljauhelyi főraktár: Egyesült Szikvizgyár és Sörnagyraktár, Justus utca.

Zemplénumegyei képviselőink: Mezőlaborecz, Sztrópkó, Homonna, Varannó, Gálszécs, Királyhelmeoz, Perbenyikés Szerenose; állandóan friss és zamatos sört szállítanak.

Lapunk mai száma 6 oldal.

tálnál és kritizálni, vagy elítélni az egyiket, vagy másikat. Mert mikor az ember agyába tolul hirtelen a vér s ugyászólván önkívületi állapotba esik, akkor lehetetlen számolni a szenvedélyvel s nyugodtan filozofálni: jó lesz, ha ütök, vagy nem jó lesz? Amióta emberek voltak s amíg emberek lesznek ez mindig így volt s így lesz, azt hiszem a kultúrának ehhez csak igen kevés köze van.

De igazán csunya a társadalom viselkedése! A legtöbb ember nem is foglal pártállást egyiknél, vagy másikkal, hanem ujjong és örül, hogy két uri ember bajba, kellemetlenségbe került, csak úgy ragyognak az arcaik az újabb és újabb hírek hallatára. Pedig az igazi embert mélyen bántja a dolog s igaz részvétellel van mindkét szereplő személyisége iránt, hogy a véletlen úgy akarta, hogy az eset megtörtént.

Mindkét uri ember az orvosi tudományok tudora, tehát már hivatásuknál fogva kell, hogy a kultúra és humanizmus legmagasabb fokán álljanak s állnak is. Az egyik kedves, rokonszenves, jó ember, soha senkit egy szóval sem bántott, finom érzésű gavallér. A lovagiaság prototipusa. A másik, csendben működő tudós, aki az egész művelt Európa kongresszusait látogatja, hogy tanuljon és tanítsa, aki hivatásában elsőrangú művész, országos hírű műtő.

Bizony művész! Amint Paganini és Reményi szellemével és kezével gyönyörködtette kártársai lelkületét, olyan a hirneves sebész keze is, aki művészetével eltávolítja az életiró fájdalmas sebeket, hogy százan és ezren gyönyörködhessenek még sokáig az életben, hogy a szülőket a család, reményteljes gyermekeiket a szülők visszakapják.

Ha tehát az ilyen férfi a tudós nyugalmával és higgadtságával a párbajt magától elhárítja, azt nem szabad közönséges mértékkel mérni. — Lehetetlen öt gyávanak tartanom, mint akár hányan, akik már sok ostoba párbajt vívtunk, magamat sem véve ki. Sőt mondhatom egész őszintén, hogy nekem imponál ez az egyéniség az ő vakmerőségével, hogy szembe mer szállani egy egész konvencionális társadalommal; ehhez nagy önuralom és bátorság kell.

A párbaj, már mint az igazi; komoly és súlyos dolog. Ott nem lehet szó a kíméletéről. Hát képzeljük el, hogy ennek a művésznek a karját keresztülyukasztja az az ostoba golyó; a kar örökre megbénul. A művész nemcsak önmagának és családjának hal meg, de meghal sok-

berek kiesinyes gondolkozása: fényt szeretne a vagyonához; címert a kastélyára s egy jó házassággal gondolja elérni mindezt.

— Hát ő, dénesfalvi Dénes Ödön éppen megfelelő parti lenne a gazdag parvenü leánynak. Neki vannak ősei, híres nagy emberek s cserébe pénzt kapna s megmenthetné az ősi birtokot a pusztulástól. Neki is éppen megfelelő parthi lenne Fodor Böske.

Az övé maradhatna a kastély, ahol boldog gyermekeiket töltötte. Ahol az édes anyja, az a jószágos szelid asszony mesélt neki: Tündér Ilonáról, vitéz királyfiról, aki a hétfejű sárkánnyal is megvív azért, akit szeret. A park, ahol mint vidám, gondtalan gyermek futott a tarka pillangó után. Az erdő, a susogó zöld lombokkal, pacsirta dalával. Itt járt mint boldog ifju, szines álommal a lelkében; úgy hitte akkor: ide hozza el majd egyszer azt, akit a szive szeretni fog. Itt, itt akart boldog lenni, a természet szent templomában.

De hát az élet sok mindent megváltoztat. Ahogy meghalt az édes anyja; veszett, pusztult minden. Az apja nem törődött semmivel s nem-

sok aggódó családnak, reménykedő betegnek. De imponál nekem ez az egyéniség végtelenül, mint a párbaj-ellenes szövetség régi tagjának, aki sajnálattal vallom meg, sokkal gyávább voltam és vagyok, mintsem hogy visszamerném utasítani a kihívást, a párbajt.

Hiába beszélnek uraim! Oriási hatással és befolyással van a társadalomra egy ilyen párbajvisszautasítás. A kedélyek forranganak először, mert ilyenhez nincsenek hozzászokva, valami meglepő új dolog, de ha előtérbe lép a higgadt megfontolás, akkor magasabb szempontokból, az emberiség jövőjének nemessége, a haladás szempontjából bírálva a dolgot hálával kell fogadnunk az ilyen újmutatást, hogy már egyszer felülke-rekedjék a művelt társadalom azon része, amely a párbajt teljesen ki akarja küszöbölni a köztudatból, mint ahogy a nagy Amerika és Anglia, Hollandia, Svéd és Norvégország kiküszöbölte társadalmából.

Hála Isten nálunk is halad már az emberiség s tért hódít az eszme! Hiszen a mult nyáron a párbajellenesszövetség világkongresszusát nálunk tartották meg Budapesten fejlődési szemléletben, az ország egyik közbecsülésben levő nagy, nemes, lovagias, gavallér embere Desseffy Aristid elnökölte mellett! A sokat üldözött és vallástalannak híresztelt szabadkőművesség egyeteme is egyhangulag ellene nyilatkozott a párbajnak.

Es látjuk, az utóbbi időkben már egész más hangulat nyilatkozik meg a párbajról a hadseregben is, a polgári társadalomban is; napról-napra olvassuk az újságokban, hogy a párbajsegédke tagadják már meg az elégtételt, ha nyilvánvaló belekötésről; krakélerségről van szó. Fordul az idő kereke, multé lesz a jelen. Az új hangulatot az emberek csinálják s az új hangulat hullámai tovább és tovább fognak terjedni a társadalom tengerén, míg egy nagy hullám végre meg fogja ragadni az új eszme, újabb ige, újabb igazság hajóját s visszi, ragadja előre a maga útján, míg biztos révpártot ér. És a haladó modern emberiség e kikötőjében örömrivalgással, kalaplengetve fogják üdvözölni a békeség, az egyetértés, a bünbocsánat és a testvériség e remek hajóját...

Azt beszéljük, hogy a vármegyei kaszinó elé indítványt adnak be, hogy az a férfi, aki a párbajt el nem fogadta kirekesztessék. Anélkül, hogy az egyik felet megbántani akarnám, hiszen pszihice tudjuk, hogy nem

sokára ő is meghalt. Pusztuló, vesző örökség jutott az utolsó Dénesnek. És most, hogy bent volt Dénesfalván, sok szomorú hírt hallott. Pénzre, sok pénzre volna szüksége, hogy megmenthetné az ősei hagyományát.

Ez a leány, ez a házasság segíthetne rajta.

De ekkor elébe jött a leány gunyos arca, hideg hangja, lealázó szava... és nem folytatta tovább a gondolatát.

Es amint újra átgondolja a történeteket, úgy érzi, hogy annak a gunyos, parvenü leánynak igaza van. Hát férfi az, aki anyagi javakért köti az életét egy másik élethez? Hiszen a férfi legszentebb kötelessége, hogy küzdjön, dolgozzon az asszonyáért, aki a párja, a szerelmese, mindene. Ugy érzi: elpirul az arca, hogy egy percig is tudott gondolni erre...

Nem! és százszor is nem! Vesz-szen el inkább minden, pusztuljon el ő is, de becsületesen.

Mert ha szerelmet hazudna annak a leánynak: nem lenne becsületes ember.

Es másnap reggel Dénes Ödön a legelső vonattal elutazott.

tehet ő sem cselekedetéről, mert egyike a legjobb szívű embereknek s azért az neki be nem számítható, de éppen azért a másik félle szemben is felül kell emelkednünk a köznapias gondolkodásból egy magasztosabb, nemesebb sferába; vetköztes-sük le lelkületünket az emberi saktól, irtsuk ki a gyűlöletet szívünk-ből s akkor egész más lesz a nézőpont és ne ítéljük könnyelműen olyan egyéniségről, akinek lelkülete viszont azt kiáltja: Itt állok, nem tehettem másképen!

Dr. Székely Albert.

Iskolai Értesítők.

IV.

A homonnai állami polgári fiúiskola 1908/9. tanévi évkönyvét Cseh Elek igazgató szerkesztette. Hetven oldalra terjedő, izléses kiállítású füzet, melynek első közleménye esztétikai s erkölestani szempontból nagy értékkel bír. A kisebb klasszikus műveltséggel bíró ifjuság nehezen fogja még megérteni s a stílus minden szépsége és könnyedsége mellett is önmagára nézve hasznosítani e magas színvonalon álló szép művet, de annál nagyobb haszonnal olvashatják azt a szülők, kiknek valóban megszívlelendő tanácsokat ad és a helyes nevelésre utbaigazítást nyújt a mély gondolkozású író emez értékes munkája. Mert az értekezés kegyetlenül ráolvast a gyermekre. Ezt pedig a gyermek nem szereti s tapasztalásból tudjuk, hogy amelyik már valamennyire is belekötött a tudományba, gyarló elbizakodottságában nem tűri az erkölcsi prédikációt. Dacára annak, hogy az értekezés írója valóban művésziességgel irány-lyal rendelkezik, ez nem fogja vonzani az éretlen gyermekeket az igazságnak leplezetlen szemléletére. Ezért mondjuk, hogy a szülők olvashatják nagyobb haszonnal e szép dolgozatot.

Az igazgató évi jelentése nagy részletességgel van összeállítva s a tanév történetét híven tárja fel. Több helyütt a száraz hivatalos adatokon kívül magasabb röptű értekezéssé alakul s egyes mondásai mint igazi aranyigazságok valóban megszívlelendők.

Az intézet növendékeinek létszáma egyezik az előző tanévvel, dacára hogy a nem messze fekvő Nagymihály polgári fiúiskolája riválisa ez iskolának. A tanulók összes száma a négy osztályban 115 volt; évközben 2 kimaradt, nyilvános vizsgát 113 tett.

Tanítják az intézetben rendkívüli tárgyként heti 6 órán a latinnyelvet, hogy az esetleg gimnáziumba átlépő ifjak e tárgyból előlegyenek készülve. Mint rendkívüli tárgy szerepel a hegedű tanítás is, melyet csak helyeselni lehet, bár szívesen látnók e real irányú intézet rendkívüli tárgyai közt a gyors és gépirás tanítását is. Mert arra is kell számítani, hogy sokan mennek ki egyenesen az életbe azzal a négy polgári iskolai tanulmánnyal s ezek gyakorlati pályájukon a most nevezett studiumoknak vajmi nagy hasznát láthatják.

Az ifjuság egészségi állapota kedvező volt, az intézet helyiségei azonban nem felelnek meg a modern pedagógiai követelményeknek. — Mi úgy értesültünk, hogy az itt szükséges építkezés már nem késik sokáig s az ország határszélehez közeleső eme kulturális intézet mielőbb megfelelő elhelyezést nyerend.

Anyanyelvi tekintetben a tanulók 53%-a magyar, 30% német s 17% tót. Az igazgató panaszkodik is, hogy a teljesen kielégítő előhaladást a tanulók magyarnyelv-ismeretének hiányossága gátolja s ez a körülmény a tanári kar munkáját is rendkívül

megnehezíti. Aláírjuk, hogy ez így van; de annál nagyobb értékkel bír aztán a bíráló közönség előtt a tanári kar munkája, mert az értelem fejlesztésén kívül magyarosított is, tehát a hazai kultúra terén fokozott munkát teljesített.

Szigoru gond fordítottát a vallásos nevelésre. Az iskolai ünnepélyek mindig isteni tiszteletekkel kezdődtek s vallásos köteleimik teljesítésében a tanulók híven ellenőriztettek.

Van az iskolának önképző s dalos és zeneköre. Nemzeti ünnepeinket megültek.

Dr. Dudás Gyula kir. tanfelügyelő több ízben meglátogatta az intézetet. A kiváló tudós tevékenységétől várjuk az új építkezésnek is mielőbbi keresztülvitelét.

A tantestület 6 rendes tanárból s 5 hitoktatóból áll.

Erdemsozati táblázatot nem közöl az évkönyv, de a kitűnő rendű 6 növendék neve kiemelkedő betűkkel van nyomtatva.

Vallásra nézve volt róm. kath. 38, gör. kath. 7, protestáns 18, izr. 50. Tandíjmentességben 19 részesült. Előmeneteli tekintetben 6 kitűnő, 12 jeles, 26 jó s 35 elégséges általános osztályzatot nyert, megbukott 34, kik közül 27 javító vizsgát tehet, 7 azonban osztályisméltésre utaltatott. Magaviseletből 2 nyert „szabálytalan” osztályzatot.

A végzett tananyag s a jövő évre szükséges tudnivalókon kívül beszámol az évkönyv az ifjusági egyesületek és körök működéséről s záradékul közli az intézet rendtartási szabályait, valamint az 1909/10. tanévben használandó tankönyvek jegyzékét.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Véglegesítés. Zemplén vármegye főispánja Virág Ferenc sztrópkói utbiztos ezen állásában véglegesítette.

(Jegyzőválasztás Sárospatakon. A Fodor Jenő lemondásával üresedésbe jött sárospataki közigazgatási jegyzői állásra folyó hó 14-én délután ejtette meg a választást Sárospatak község képviselőtestülete, dr. Besse-nyey Zsófi járási főszolgabíró elnökletével tartott tisztújító közgyűlésén. Az állásra öten pályáztak. A főszolgabíró a pályázók közül négyet jelölt. A képviselőtestület szavazattöbbséggel Küttli Árpád sárospataki közigazgatási jegyzőt választotta meg.

(Helypénzszedési jog bérbeadása. A királyhalmeci vásárokon szedhető helypénzszedési joga folyó hó 20-án fog a királyhalmeci község-háznál kilenc hónapra bérbeadni.

(Betöltendő segédjegyzői állás. A vécei körgjegyzőségben rendszerezített segédjegyzői állásra folyó hó 22-ikéig adhatók be pályázatok a gálszécsi járás főszolgabírájához.

(Bérbeadó vadászati jog. A Királyhalmec község határában gyakorolható vadászati jog július hó 20-án fog a királyhalmeci község-háznál hat évre bérbeadni.

HIREK.

— Személyi hírek. Dókus Gyula kamarás, alispán folyó hó 14-én hat heti szabadságra Ótátrafüredre utazott. — Beregszászy István kir. tanácsos, tanfelügyelő folyó hó 16-án kezdte meg 4 heti szabadság idejét. Távolléte alatt a hivatal vezetője Gróf Lajos kir. segédtanfelügyelő.

— Mai Tárca-rovatunk a lapunk közönsége által előnyösen ismert tárcaíró, Fonyi Ilonka tollából „Fodor Böske” címmel egy novellát kezd közölni. A tárgy, mit a közvetlen

Nagy Occasio!

Schön Sándor és Barna D. cégnél

Az összes raktáron lévő nyári árak, u. m. Batisztok, Kretonok, Zefírek, mosó és gyapju Grenadinok, mosó és gyapju Delinek, Poplinok, gyapju szövetek és ruha vásznak mélyen leszállított árakban kerülnek eladásra.

Az occasio vásár jul. 20-ig tart. Menyasszonyi kelengyékben nagy választék!

stylusu novella feldolgoz, egy vonzó lyrail regény, melynek az anyagi romlás szélén álló világfi, a gazdag „parvenü” leány s a naiv Szentimrey Kató a hősei. A tárcának hármas beosztása lévén, annak másik két részét folytatónak adjuk le lapunk következő két számában.

— **Áthelyezés.** A sátoraljaujhelyi törvényszék elnöke, Szalai Ferenc homonnai járásbírósi hivatalát sajtó kérelmére áthelyezte a királyhelmei járásbíróshoz.

— **Halálozás.** Részvétellel értesülünk, hogy özv. *Kampauer Gusztáv* né szül. Schüssterl Lujza élete 80-ik évében Vécésen elhunyt. Az elhunytban *Danzinger Lenke* volt sátoraljaujhelyi, jelenlegi vécési áll. elemi iskolai tanítónő édes anyját gyászolja.

— **Baleset.** Sajnálatos baleset érte *Zwolinszky Lajos* takarékpénztári könyvelőt. Kirándulásról tért haza barátaival egy kis kocsin, mikor a ló elragadt s örült iramban röpitette magával a fogatot. Közben eltört a kocsi rudja is s a kocsi felborult. *Zwolinszky Lajos* a kocsi felborulása közben oly szerencsétlenül esett ki a kocsiból, hogy egyik lába bokájában kificamodott. A baleset érte takarékpénztári könyvelőt a közokmányok szállították fel, hol súlyos sebével ápolás alatt áll. Két társának, kik vele együtt voltak, a véletlen szerencse folytán semmi bajuk nem történt.

— **Időjárás júliusban.** A Meteor jóslása szerint július hónapban az időjárásra befolyással hat esomópont lesz. A 15-iki esomópont emelőleg hat a meleg érvényesülésére, valamint a 17 és 19-iki is, amidőn napkitörések esetére jégverések is valószínűek. Hősökkenést a 21-iki esomópont van hivatva bevezetni, amelyet újra Jupiter képez. Ennek jellege lehet zivataros, viharos, szeles, vagy csapadékos. Azt követően újra nyári meleg idő várható. Julius havának hátralevő esomópontjai 15, 17, 19, 21, 23 és 25-ikére esnek, melyek közül a 15 és 21-iki a legerősebb hatásúak. A 15-iki meleg, míg a 21-iki zivataros, viharos, esetleg jégesős jelleggel.

— **A szerencsi bankóhamisítót elítélték.** Nagy szenzációt keltett annak idején Szerencsen és vidékén, mikor *Kozma József* ottani hentesmestert, a szerencsi ipartestület elnökét a csendőrség letartóztatta. Akkor közöltük, hogy a Szerencsen tekintélynek örvendett polgár bankóhamisításért s hamis bankó terjesztéséért lett letartóztatva, tagja lévén annak a Debrecenben működő hamis pénzgyártó szövetkezetnek, mely hiszékeny emberek becsapásával s hamis pénz terjesztésével manipulált. A bűnösök, köztük *Kozma József* is, legutóbb állottak a debreceni bíróság előtt, mely Kozmát két és fél évi börtönbüntetésre ítélte.

— **Training foot-ball match.** A „Sátoraljaujhelyi Athletikai Club,” mely nagyon szép sikerrel s tagjainak élénk érdeklődése mellett halad a fejlődés útján, legutóbb nagyszámú érdeklődő közönség jelenlétében rendezett foot-ball match-et versenypályáján. A legközelebbi training-match holnap, folyó hó 18-ikán délután 6 órakor lesz megtartva s felhívjuk az érdekes versenyre az érdeklődő, sportkedvelő közönség figyelmét.

— **Rejtélyes haláleset.** Folyó hó 15-ikén *Liszka* községből egy beteget hoztak ápolás céljából a sátoraljaujhelyi közokmányokhoz, kinek betegségi tünetei arra engedtek következtetni, hogy a beteg epileptikus rohamokban szenved. *Olcsvári Gyula*, 45 éves MÁV. váltóór, liszkai lakos volt a szerencsétlen beteg, akit az orvosok azonnal a leggondosabb ápolás alá vettek. Az orvosi ápolás azonban nem gyógyíthatta meg a beteget, aki f. hó 16-ikán kiszünetelt anélkül, hogy eszméletre tért volna. A rohamok, melyek a beteg életét kivégezték,

epilepsiára engedtek következtetni, de olyan gyanus tünetek voltak, hogy a hullát fel kell boncolni a halál oka megállapítása céljából, mert az is lehet, hogy a halott mérgezés áldozata. A hullaboncolás, mely ma lesz fogantatva, ki fogja deríteni a halál igazi okát.

— **Tanítóegyesületi ülés.** A f. zempléni egyházmegyei tanítóegyesület folyó hó 14-én, Sátoraljaujhelyen tartotta meg évi rendes közgyűlését *Péter Mihály* gálszécsi lelkész és *Dókus László* kettős elnöklété alatt. A közgyűlést *Péter Mihály* elnök nyitotta meg, mely megnyitó beszéd a Kálvin emlékének volt szentelve, abból az alkalomból, hogy épen néhány nappal ezelőtt, jul. 11-én ülte meg a magyarországi ref. egyház, a nagy reformátor születésének negy-százados évfordulóját. A közgyűlés a magas szárnyalású, mesteri kézzel megírt beszédet szóról-szóra jegyzőkönyvébe foglalta. Második tárgya volt a gyűlésnek a köri gyűlések jegyzőkönyvének felolvasása s az azokban foglalt indítványok tárgyalása, melyek közt legfontosabb azon határozat, hogy a tanító kar nézze át az összes népiskolai könyveket s azokra vonatkozólag a használhatóság tekintetében véleményét terjessze be. A mult gyűlésen kitűzött ezen pályakérdésre: „Miképpen fejlesztheti a tanító a népiskolai növendékekben az önkormányzat iránti lelkességet”, nem érkezett pályamunka. A mult évben az egyesület alapszabályait át dolgozta és megerősítés végett a miniszteriumhoz felterjesztette, de a miniszter némely pontokat (pl. a közgyűlésről elmaradt bírsága) kifogásolt. Most újabb felterjesztéssel élt az egyesület. Az egyesület pénztára szépen gyarapodik. A jövő évi közgyűlés helyéről Gálszécs tüzett ki.

— **A Bodrog halottja.** A ladamói mészégető telep kocsisát *Bodó Mártont* legutóbb halálosvégi szerencsétlenség érte. — A kocsis lovait a Bodrog folyóba vitte fűrésztelni s egyikre ráülve hajtott be a folyóba. Eközben az egyensúlyt elveszítvén, lebukott a lóról s uszni nem tudván elmerült a habokban. Hulláját később kifogták, míg a ló kimenekült a veszedelemből.

— **Japán drámai színtársulat Sátoraljaujhelyben.** Folyó hó 25-ikén érdekes színházi estje lesz a sátoraljaujhelyi Tháliának. *Hanako*, a tokiói császári színház drámai hősnője s társulata mutatkozik be Sátoraljaujhely város közönségének. A társulat *Lvi-fn* japán író két egy felvonásos drámáját fogja előadni „Teaházban” s „Otake” címmel. A darabok közvetítési nyelve természetesen japán lesz, de a drámák menetét, cselekvényét, erkölcsi tanuságát megérteti az előadók játéka a nyelv ismerete nélkül is. A társulatnak Hanakón kívül *Cho Cho-San*, *Muracara* és *Sato* a tagjai. Az érdekesnek ígérkező előadásra a belépőjegyek a rendes színházi árnál valamivel magasabb áron vásárolhatók meg, mire nézve a falragaszok adnak felvilágosítást. Az előzetes érdeklődés következtetni enged arra, hogy az érdekes japán drámai estlén telt háza lesz a sátoraljaujhelyi színháznak.

— **Olcsó internátus.** A sárospataki ref. főiskola internátusában teljes ellátás szakfelügyelettel egy iskolai évre 600 koronáért kapható. Jelentkezni augusztus 31-ig lehet. Kívánatra teljes szabályzatot küld a főiskolai igazgatóság.

— **Roszkaz a szivarok.** A kir. pénzügyigazgató június hónapra vonatkozó jelentése szerint vármegyénk területén e hó folyamán 6827 kor. 15 fillérrel kevesebb jövedelme volt az államkincstárnak a dohányjövedékből, mint a mult év hasonló időszakában. E körülmény főként annak tudható be, hogy a rövid, portorikó és kuba szivarok, melyeket a nem milliomos közönség leginkább fogyaszt: napról-napra komiszabbak

ugy, hogy a szivarok rosszasa miatt igen sokan mérséklék dohány fogyasztásukat.

— **Árviz Laborefőn.** Laborefőről értesítik lapunkat, hogy folyó hó 14-én a nagy esőzések folytán a Labore folyó túlaradt és kiöntött. A rohanó ár sok kárt tett, mely az áll. elemi iskolát is érte. A Labore partján fekvő iskola udvarán ugyanis a téli fűtésre felhalmozott fát a kiöntött víz elragadta úgy, hogy csak nagyon kis részét lehetett megmenteni.

— **Előnyös birtokvétel.** Eladó Sátoraljaujhelyben a Kazinczy-utcában vízvezeték és villanyvilágítással, kocsiszin és 2 istállóval (3—10 ló részére) felszerelt ház. A házban van: egy 8 szobás lakás, mely 2400 kor., egy 2 szobás lakás, mely 280 kor. és 3 kisebb helyiség, mely 300 koronát jövedelmez. A házhoz tartozik egy 567 □-öl terjedelmű telek és egy 1000 hordós borpince, továbbá a ház mellett van 1³/₄ kat. hold beültetett csemege-szőlő terület, 1¹/₂ hold gyümölcsös. A birtokhoz tartozik még a vasut állomástól 10—15 percre a Sátorhegy déli lejtőjén a herceg Windisch-Grätz szőlője mellett levő 10 kat. hold területű szőlő, melyen 2 szoba és konyhából álló nyári lakás, egy vincellér lakás, présház, istálló, teljes gazdasági felszerelés és 3¹/₄ k. hold gyümölcsös. Az idei termés a vevőé. A felsorolt birtoknak eladási ára 150 ezer kor. A vételárhoz 50,000 kor. készpénz szükséges, 40 ezer kor. t-her maradhat az ingatlanon, míg 60 ezer kor. 6 éven át volna törlesztendő. Aki ezen előnyös vételre reflektál, forduljon felvilágosításért kiadóhivatalunkhoz.

— **Finom fosztott talu eladó.** Cim a kiadóhivatalban.

— **Eladó egy jókarban lévő trimó,** egy kredenc és egy ebédli tükör. Cim a kiadóhivatalban.

— **Kiadó a Kazinczy utcán** egy esinosan butorozott udvari szoba, esetleg teljes ellátással. Cim a kiadóhivatalban.

Szemgyógyintézet

van Miskolcon a Csabai-uton levő szanatóriumban.

DUNKY FIVÉREK

es. és királyi udvari fényképészek műtermében Sátoraljaujhely Széchenyi tér 9. Modern irányzatú művészi kivitelű fényképek és nagytasok készülnék.

Menyasszonyi-selyem

méterje 1 korona 35 fillértől kezdve minden színben. Frankó és már megvámolva házhoz szállítva. Gazdag minta választék postafordultával.

HENNEBERG selyemgyáros, Zúrich



Vese és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál hűgő és fővényképződésnél, a légutak és a kiválasztó szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásának bizonyult. Orvosilag ajánlva.

Főraktár: **Tannenbaum Miksa** cégnél Sátoraljaujhely.

KÖZGAZDASÁG.

* **Szilági és Diszkan** miskolci gépgyáros cég kitűnő könyökszerkezetű és víznyomású borsajtóra, valamint legújabb „Villám” centrifugális boglyozó és zuzógépére felhívjuk olvasóink figyelmét. Kiemelendők különösen a cég által feltalált és készített Rákóczi, Kincsem és Hegyalja borsajtók, nemkülönben a nagyüzemi préseléshez készített Rákóczi-kettős kosaru sajtók, melynél a régi világ

fából készített prése zseniálisan egyesítve van a modern technika vívmányaival. A sajtók felső része acél, alsó része faszerkezet. Ennélfogva a must sehohsem érintkezik vasrészekkel, hanem csak a fával, ami a must színét, ízét, zamátját nem befolyásolja. A törkölyt sem kell összevagdálni, hanem kisebb darabokban is könnyen kilehet venni. Az 1901. évi temesvári, az 1902. évi egri és pozsonyi II. mezőgazdasági, az 1906. évi nagyváradi, 1907. évi pécsi országos kiállításán a cég borsajtói első díjjal, arany éremmel lettek kitüntetve. A cég ingyenes árjegyzékét kívánatra minden érdeklődőnek megküldi.

SZINHÁZ.

A szini-évad előkészítése.

— jul. 18.

Sátoraljaujhely város közönsége még ugyan jó távol van az őszi szini-évad beköszöntésétől, de a jövő szini-évad ügyét már most aktuálissá teszi azon körülmény, hogy *Palásthy Sándor* igazgató már majdnem teljesen szervezte az új társulatot, melylyel városunk színházlátogató közönsége igényeinek kielégítésére vállalkozik.

Már megirtuk a társulatról, hogy innen való elvonulása idejétől kezdve hol működött. Hirt adtunk a nagymihályi, gálszécsi szereplésről, melynek bevégeztével a társulat most Mezőhegyesre vonul. A társulat ezen a helyeken még a régi tagjaival működött és működik, de augusztus hó folyamán már mint új társulati tagokból alakult művészi egység fogja teljesíteni feladatát.

Palásthy Sándor szinigazgató nagy gondal s szakértelemmel szervezte ujja társulatát, mely új szervezésében legelőször Losoncon fog bemutatkozni, ott tanul teljesen össze, hogy azután Sátoraljaujhelyben már mint teljesen harmonikus, pontos összműködésre képes, összetanult művészi egység teljesíthesse feladatát.

Mi a magunk részéről, ismeretében az új társulat szervezésének, az új tagok névsorának s azok művészi képességének már előre is bizalommal, rokonszenvvel nézünk az újonnan szervezett művész-gárda működése elé, mert az új tagok szerződése kétségtelenül erősíteni és emelni van hivatva a társulat művészi színvonalát. Anélkül, hogy megakarnók előzni a színügyi bizottságot ítéletünkkel, teljes meggyőződéssel vagyunk bátrak kifejezést adni ama véleményünknek, hogy az újonnan rekonstruált *Palásthy* társulat — egy előreláthatólag magas színű álló, változatos repertoárral — új művészi egységében ki fogja elégiteni közönségünk igényeit.

Az átszervezés a társulatot az új szerződésekkkel jóformán teljesen ujja tette. A régi társulatnak csak azok az erői maradtak vissza, kik közönségünk osztatlan rokonszenvét bírták s ha nélkülözni is fogunk egy pár ismert tagot, a helyükre szerződött művészi erők olyanok, hogy feledtetni fogják őket s nem kell félnünk egy szerepkörben sem a visszaeséstől, devalvációtól.

A régi társulatról csak *Palásthy Sándor*, *Tábori Fridát*, *Szalóki Dezsőt*, *Pozsonyi Lenkét*, *Magas Bélát* s *Fekete Rózsit* fogja a közönség viszontlátni s esetleg *Völgyi Rezsőt*, ha *Czobor Ernővel* megegyezni az igazgatónak nem sikerül.

A társulatnak **Palásthy Sándor** gondos szervezése öt énekesnőt ad. A közönség méltánylását teljesen bíró **Tábori Frida** s **Szalókiné Pozsonyi Lenke** mellé a társulathoz **Mike Anna**, **Kassai Rózsika** s **Gáliczky Erzsébet** énekesnők szerződtek, olyan erők, kik nagyobb színpadokon állották ki képességük művészi tűzpróbáját. A komikai szerepkört **Halasiné Serfözy Etel** fogja betölteni, drámai szende **Halasy Mariska** lesz, **Magasné Fekete Rózi** naíva szerepkört kap. Az operette ensemblét nyolc segédszínész s két táncosnő fogja kiegészíteni. Csupán egy női szerepkör vár még betöltésre új szerződötés révén: a drámai hősnő s ez irányban Pa-

lásthy szintén tárgyalásokat folytat, melyek azonban még eddig nem vezettek eredményre.

A társulat női tagjaihoz csatlakozik a művészi készségben nem kevésbé erős férfi személyzet. **Palásthy Sándor**, **Szalóki Dezső** operette rendezők s színészek, **Magas Béla** drámai rendező s főhős mellett neves, intelligens, tehetséges férfi előadó személyzet van szerződötve. Így **Szakács Andor** hősszerelmes, **Boynár János** kedélyes apa, **Krasznay Andor** szalonkomikus, **Juszt Gyula** operett buffó, **Mihályi Ernő** tenorista, **Parlaghy Béla** lyrai tenor s **Szende Ferenc** baritonista. A lyrai-szerelmes szerepköre **Völgyi Rezső**, vagy **Czo-**

bor Ernővel lesz betöltve. Az előadók mellé jön a férfiak nyolc segédszínészszel.

A tizennégy tagu zenekar élére a vidéki karmesterek kiváló képzettségű tagja **Szemerjei D. Tibor** lett szerződötve.

Ez tehát az új társulat s ha az új tagokat hírből valaki nem ismerné s nem hallott volna is művészi értékéről: látható, hogy minden szerepkör gondos betöltésre lett. Ez az új társaság lesz hivatva a közelgő őszi idényben városunkban a művészi hivatást teljesíteni s amint előttünk a tagok névsora után a közelgő idény képe kialakul, úgy látjuk, hogy az

nem lesz hiján a művészi nivónak és tartalmasságnak.

Az elbírálás s a társulat művészi értékéről való meggyőződés különben a színügyi bizottság feladata lesz, mely bizonynyal kötelességének fogja ismerni, hogy a társulatot Losoncon új szervezésében s összműködésében megtekintse s beszámoljon impresszióiról, közönségünk tudomására hozva: mit várhatunk, mit fogunk kapni s mit remélhetünk.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

H. B. A vers nem közölhető.

Laptulajdonos:

Éhler Gyula.

H I R D E T É S E K.

Valódi brünni szövetek

az 1909. évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény 3.10 m. hosszú	1 szelvény 7 kor.
teljes férfitruhához (kabát, nadrág és mellény)	1 szelvény 10 kor.
elégendő, csak	1 szelvény 12 kor.
	1 szelvény 15 kor.
	1 szelvény 17 kor.
	1 szelvény 18 kor.
	1 szelvény 20 kor.

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.- K-ért, színtűny felöltőszövetet, turistalódent, selyem-kamagant stb. gyári áron küld, a mint megbizható és szolid cég mindenütt ismert posztógyári raktár

Siegel-Imhof Brünn

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök, a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetszükségletét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendeli meg, igen jelentékenyek. Szabott, legolcsóbb árak. Urfási választék. — Minták, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss árban.

Reményi Vendel

többszörösen kiténtetett cipész üzlete

Sárospatakon.

— Alapított 1869. évben. —

Készít jótállás mellett hölgyek és urak részére legújabb divat szerinti cipőket és csizmákat.

Sátoraljaujhelyben a mértékvetelt meghívásra magam eszközölöm, vidékről a láb körrajza és egy pár használt cipő küldendő be.

Vidéki megrendelések utánvét mellett küldetnek meg.

Vesszőparipa- Liliumtej-szappan.

Legenyhébb szappan a bőr megvédésére, valamint szeplő ellen.

Minden kereskedésben kapható!

Zongoraterem és kikölcsonzó intézet.

Új és használt
Zongorák és Pianinok
legmérsékeltébb áron
ugy cserébe, mint részletfizetésre
kapható

Üdvardi Szaniszlónál
Sátoraljaujhelyben.

Harmat-féle Jzr. Fiu-Internátus Máramarosszigeten.

Megnyilik szeptember 1-én.

Az intézet célja a máramarosszigeti iskolákba járó vidéki tanulóknak alkalmas otthont szolgáltatni, a szülői nevelést pótolni, rájuk felügyeletet gyakorolni, őket a tanulmányi előmenetelben gyámolítani, segíteni.

Szakszerű felügyelet, gondos nevelés és jó ellátás biztosítottak.

Ellátási díj havi 50 korona.

Jelentkezéseket elfogad, prospektust bérmentve küld és minden felvilágosítást megad

Harmat Jenő,

igazgató-tulajdonos.

Kiadó lakás.

Kazinczy-utca 3. sz. Dubay-féle házban az emeleten egy külön bejárattal tágas szoba, a mely hivatalos helyiségnek is megfelel, azonnal kiadó.

Árlejtési hirdetmény.

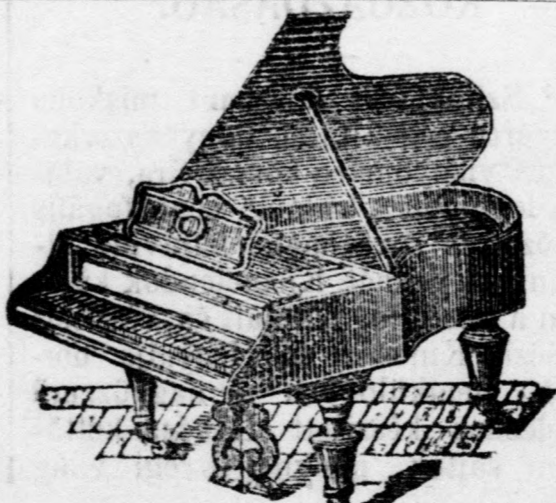
A nagytoronyai ref. lelkészlak építésére és a ref. templom tornyának javítására — összesen 10,000 koronára költségelt — munkálataira szóbeli és írásbeli árlejtés hirdettetik. Az árlejtés f. évi július hó 25-én délután 3 órakor a nagytoronyai ref. iskola helyiségében tartatik meg. Bánatpénzül a költségelt összeg tiz százaléka teendő le.

A terv és költségvetés alulírottánál bármikor megtekinthető.

Nagytoronya, 1909. jul. 16.

Román Ernő,

nagytoronyai ref. lelkész.



Zemplén-Ladmóczi Mész-és Agyagipar Részvénytársaság Sátoraljaujhely.

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes

I. rendű darabos meszet,

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmúlja.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Zemplén-Ladmóczi Mész-és Agyagipar
Részvénytársaság.

Sürgöncyim: Mésztársaság Saujhely.

Telefon szám: 32.

Kiadó lakás.

Kazinczy-utcai házamban f. é. **augusztus hó 1-től** kiadó egy földszinti lakás, mely áll: három szoba, üvegveranda, fürdőszoba és a szükségelt mellék-helyiségekből. E lakáshoz tartozik továbbá egy gyönyörű díszkert is.

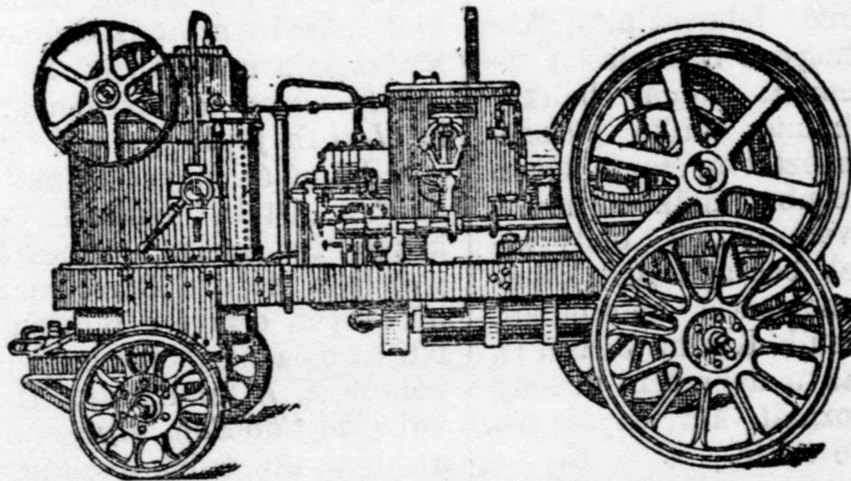
Ugyanott jó karban lévő, különféle bútor eladó, a többek között egy igen szép szalón berendezés is.

Bővebb felvilágosítás nyerhető dr. Székely Albert ügyvédi irodájában Sátoraljaujhely, vagy a tulajdonos budapesti lakásán (I., Enyedi-utca 18. II. emelet 3 ajtó.)

Csapó Lajos.

Eredeti „OTTO“ benzin-lokomobilok

Műhely: Budapest,
IX. Mester-utca 31.



Műhely: Budapest,
IX. Mester-utca 31.

BENZIN-, PETROLIN-, VILÁGÍTÓGÁZ-, FÜLDGÁZ- és SZIVÓGÁZ-MOTOROKAT
1—1500 lóerőig gyárt elismert elsőrangú versenyű kivitelben csak
LANGEN és WOLF motorgyára BUDAPEST, IV. Váci-körút 59.

ELISMERT LEGHIRESEBB
CSEPLŐKÉSZLETEK
TELJES JÓTÁLLÁSSAL
ÜZEMBEN
BÁRMIKOR
MEGTEKINT
HETŐK.

ELSŐRENĐŰ
SZIVÓGÁZTELEPEK
ÜZEMKÖLTSÉG.
LŐERŐ ÓRÁNKINT
KB. 1½-2 FILLÉR
ÜZEMZAVAROK KIZÁRVA.
ÁRJEGYZÉK INGYEN.

HERKULES MOTOR VALLALAT
BUDAPEST V. VACZI-UT 30.

Eladó szántóföld.

A sátoraljaujhelyi háztárban, a gyártelep közelében levő több hold **jó minőségű szántóföld** eladó. Bővebb felvilágosítást **Landesmann Miksa** könyvkereskedő ur nyújt.



KOZMETIKAI GYÓGYINTÉZET

Budapest, IV., Kossuth Lajos-u. 4. I. em.

Alapított 1892.

Az intézet az emberek szépítésével foglalkozik. A beteges, hibás bőrt meggyógyítjuk. Az elhanyagolt, elromlott bőrt helyreállítjuk. A csúnyát megszüntítjük. A szépet konzerváljuk, hogy mindig szép maradjon. Orrrot, fület, kezet, lábat, kebleket formássá teszünk. Az arcvonásokat finomítjuk, fiatalítjuk. A pusztuló hajat megmentjük, a fölösleges hajnövést örökre kipusztítjuk. Minden elképzelhető szépséghibát jótállás mellett gyógyítunk. Honoráriumot csak siker esetén fogadunk el. Az intézet föl van szerelve a komoly orvosi kozmetika és a modern szépségápolás minden hathatós eszközével. Nem csodaszerekkel dolgozunk, nem sminkeléssel kezelünk, hanem kipróbált gyógyszerekkel és tudományos eljárásokkal. A kik az intézetet nem látogathatják, azoknak saját szépségápolóeszközöket ajánljuk. Hogy szereink ártalmatlanok, arról orvosaink garantálnak. Hogy szereink biztos hatásúak, azt — aránylag csekély reklám mellett — óriási forgalmunk bizonyítja, mert a közönség egymás közt aicséri és ajánlja azokat. Intézetünk főorvosának — Jutassy József dr. bőrgyógyász, egészségügyi tanár — ideája szerint szépségápolóeszközökből az ismert szépségápolóknak megfelelőleg ötféle készletet állítottunk össze, ezek:

Bőrápoló-készlet. A díszes dobozban van egy dr. Jutassy-féle Kosmetikus-szappan, egy dr. Jutassy-féle Kosmetikus-kenőcs és egy dr. Jutassy-féle Arcmasszázó-készülék, illusztrált használati utasítással. — Szolgál a kényes, érzékeny, száraz, petyhüdt, ráncosodó, durva, hámló, libabőrös, sömörös bőr ápolására és szépítésére. Ára 5 korona.

Bőrgyógyító-készlet. A díszes dobozban van egy mitesser-nyomó-készülék, egy dr. Jutassy-féle gyógy-szappan, egy dr. Jutassy-féle Arcztej és egy dr. Jutassy-féle Bőrápó gyöngy. Ezen szereket a zsíros, fényes arc ápolására szolgálják. Gyógyítják a bőrt-kat (mitesser), a pattanásokat (vimmerli), a bőrlikacsokat (pórus), a tulságos izzadáást, a vörös orrot, vörös kezet és fagyási foltokat. Kimerítő használati utasítással ára 5 korona.

Bőrtisztító-készlet. A dobozban van egy dr. Jutassy-féle Arcviz és egy dr. Jutassy-féle Szeplő-kenőcs. Ezek a szerek gyöngéden koptatják a felső bőrt s ez által elmulasztanak minden barna foltot és hófehérré teszik a bőrt az elsárgult, nap-sütött, leburnult arcon és kézen. Szeplőt és májfoltot gyökeresen elmulaszt. Kimerítő használati utasítással ára 5 korona.

Bőrhámlasztó-készlet. A dobozban van egy dr. Jutassy-féle Hámlasztó víz és egy dr. Jutassy-féle Hámlasztó-kenőcs. Ezek a szerek erőlyesen és gyorsan lehámlasztják a felső bőrt és vele minden tisztátartanságot. Az egyenetlen bőr meg-simul tőlük, a kéréses bőr megpuhul. Sikeresen lehet használni régi nagy bőrpórusok, pattanások utónyomai, himlőhely és sebhely simítására. Lencsék és szemölcsök ellen, továbbá régi makacs májfoltok ellen. Alapos használati utasítással ára 5 korona.

Hajgyógyító-készlet. A dobozban van egy dr. Jutassy-féle Hajszesz és egy dr. Jutassy-féle Fejmasszázó készülék a fejbőr erősítésére, edzésére. — Ezen eljárás megállítja a zsírosságtól, hajkorpától és ragálytól származó hajhullást, megszünteti a hajtörést (hajmoly) s forszírozza a hajnövést. A hajat nem őríti. Használati utasítással ára 5 korona.

Egyszerre több készlet használható.

Minden készlethez mellékelve van dr. Jutassy Szépségápolás című könyve. A készletek vásárolhatók vagy postán rendelhetők ezen a címen:

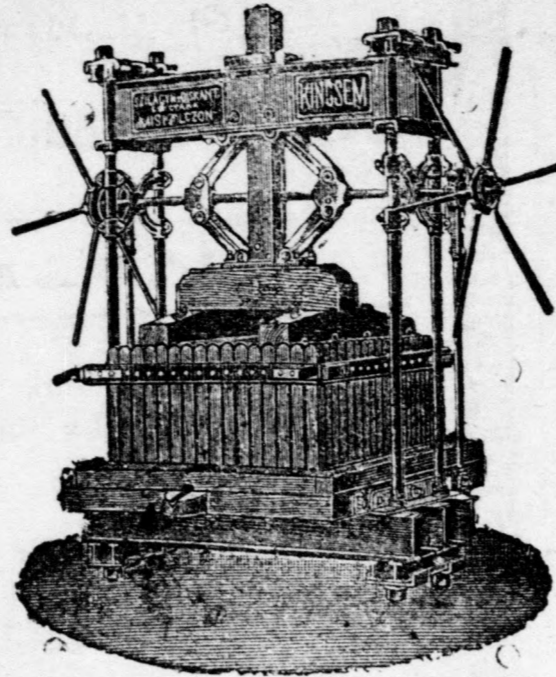
KOZMETIKAI GYÓGYINTÉZET

ELÁRUSÍTÓ-OSZTÁLY

Budapest, IV., Kossuth Lajos-u. 4. I. em.



1907. pécsi kiállításon aranyérem s díszoklevé-



1901. temesvári kiállítás, I. díj díszoklevél. 1902. országos gazdasági kiállítás Pozsony, I. díj aranyérem. 1902. borászati kiállítás Eger, I. díj, díszoklevél és aranyérem. — 1906. Nagyvarad: I. díj, díszoklevél.

Borsajtók

legújabb rendszerű, könyökszerkezetű „Kossuth“, „Kincsem“, „Hegyalja“ „Acélorsós“, a magyar bortermelők legkedveltebb borsajtói.

Legújabb rendszerű víznyomású (hydraulikus) **kettős kosaru sajtók** nagyüzemi préseléshez.

Sajtóink főelőnye: a must sehol sem érintkezik vasrészekkel! Egyszerű kezelés! Óriási erő kifejtés! A törköly egy darabban és könnyen kivehető! Egy ember által könnyen kezelhető!

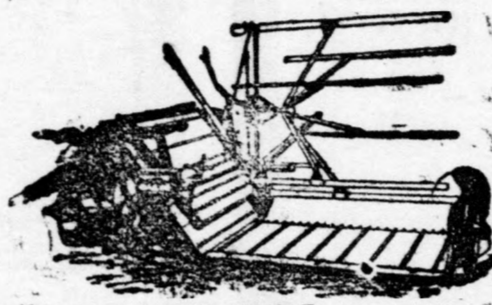
Szőlőzúzók és Bogyózók. — „Villám“ legújabb centrifugális bogyózó- és zuzógépek.

SZILÁGYI és DISKANT gépgyára MISKOLCZ.

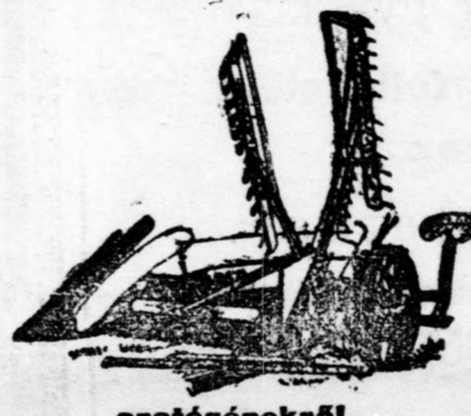
Árjegyzék ingyen.

Azon mélyen tisztelt gazdáknak, kik **fűkaszáló és kévekött arató-gépeket** óhajtanak vásárolni, **saját** érdekükben kérjenek prospektust

MASSEY-HARRIS



MASSEY-HARRIS kévekött, **MASSEY-HARRIS**



fűkaszáló, aratógépekről.

Kartellen kívül!

MASSEY-HARRIS COMPANY, TORONTO,

északamerikai fűkaszáló- és aratógépgyár.

!!! A világ legerősebb gyártmánya !!!

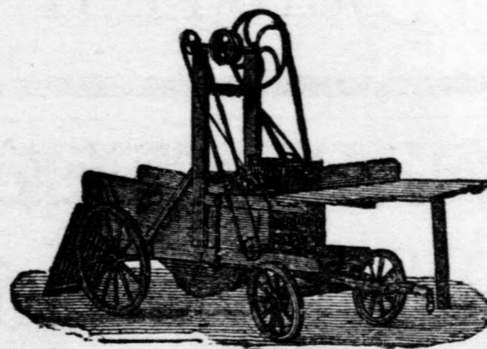
Veréértékesítő: Kornstein Gyula Sándor BUDAPEST, V., Alkotmány-utca 23. sz. Utazók és ügyelők uton nincsenek.

Közvetlen kérészközlések kérésnek.

Fleischer és Társa

gépgyára és vasöntődéje KASSÁN.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztalatok szemmel tartásával célszerűen és gondosan gyártott, jó hírnevű gépeit a nyári időnyre nevezetesen:



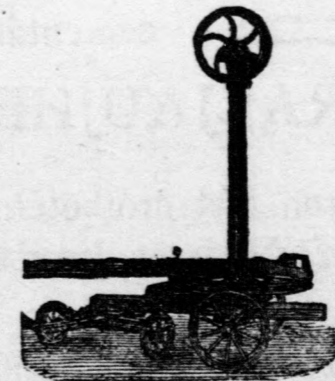
Cséplőkészleteit könnyű járással járgány vagy gőzmozgony általi hajtásra;

Kézi cséplőgépeit járgányhajtásra is alkalmazva, szalmarázó készülékkel, vagy anélkül.

Baker- és magtár-rostait, továbbá minden-nemű szivattyukat, **gőzgépeket** és **gőzka-zánokat.** **Szeszgyár-berendezéseket** m. p. **Hencze-főzőket,** cukrosítókat, maláta- és **burgonya-zuzókat,** olaj-sajtókat, olajmag-pörkölőket, malomberendezéseket stb.

Gépgyárunkban gyártmányainknak **jelenté-keny készletét** tartjuk állandóan.

Gazdasági gépeink képes-, valamint öntödénknak gyárt-mányai árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.



Hordó eladás.

Van szerencsém az igen tisztelt szőlőbirtokosok szíves tudomására hozni, hogy itt Sátoraljaúj helyben, saját bodnár-műhelyem-ben

gönczi és nagyobb hordókat gyártatok, melyek tartósságáért és jóságáért kezeseséget vállalok.

Főtörökvésem oda irányul, hogy a magas fa- és munkaárak dacára t. megrendelőim hordó-szükségletüket nálam minél jutányosabban szerezhessék be, miért is szíves pártfogást kér

kiváló tisztelettel
Goldstein Sámuel.

Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan eszközölök.

Értesítés.

Díszes női ruhákat, bluzokat, ruha aljakat, férfi ruhákat legszebben tisztít és fest bármily színre, női ruha szövetet guvliroz

Rakovszky Sándor

ruhafestő és tisztító

Sátoraljaúj hely, Bercesényi-utca 5. Saját házában.

Gazdatiszt

ki a magyar, német és tót nyelveket bírja, jelenleg egy 1000 holdas grófi uradalomban 2 év óta mint lovászmester és 7 éven át mint ispán működött, a pénztári főkönyv és terméki napló és főkönyvek vezetésében teljes jártassággal bír, esetleg kisebb birtokba segéd kezelőtiszt, lovászmesteri vagy raktárnoki állást keres.

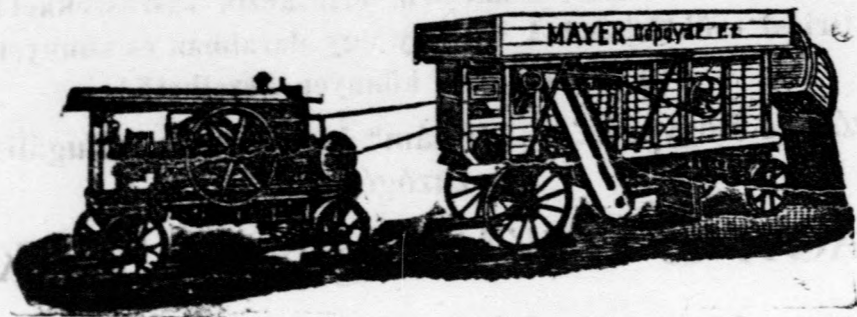
Cim: **Bednársky Adolf,** Tavana, Zemplén vármegye.



**MAYER
GÉPGYÁR**

vas- és fémöntőde
részvénytársaság
SZOMBATHELY
BUDAPEST,
VI. ker. Váci-körút 61. szám.

Legrégibb hazai gépgyár **Motorgyár** Alapítva 1850. évben.



Benzin- és szivógázmotorok gyára.

**Malomépítészeti.
Vizimalom-berendezések.**

Benzin-cséplőkészletek 3 lóerejtől 6 lóerőig.

Benzin stabil motorok 1—100 HP-ig.
Szivógázmotorok 6—120 HP-ig,
faszén, kokszt és antracizt tüzelésére
berendezve, szerelve és üzembe átadva.

Olajgyártási gépek, borsajtók és mindennemű
mezőgazdasági gépek gyára.

Kedvező árak és fizetési feltételek.

Arjegyzék ingyen.

Képviselők kerestetnek.

Eladó ház.

Kazinczy-útcai emeletes házam a legkedvezőbb fizetési feltételek mellett eladó.

A ház áll négy modern lakásból, udvar és kertből, mely utóbbi házteleknek is igen értékes.

Tizenegy évig még állami adómentes.

Bővebb felvilágosítás nyerhető dr. Székely Albert ügyvédi irodájában Sátoraljaujhely, vagy a tulajdonos budapesti lakásán (I., Enyedi-utca 18. II. emelet 3. ajtó.)

Csapó Lajos.

ALAPITTATOTT 1900. ÉVBEN

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

Deutsch, Blum és Társai

SÁTORALJAUJHELY.

Van szerencsénk a n. é. közönség b. figyelmébe ajánlani tetemesen megnagyobbított és gőzgépekkel berendezett

Hordógyárunkat,

hol bor, sör, szesz, likőrös, szörp, olaj és petroleumos hordók minden nagyságban készíttetnek.

Elvállalunk szesz és sörgyárak berendezését, valamint szüretelő edények készítését és minden e szakmába vágó munkákat.

Kiváló tisztelettel:

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

DEUTSCH, BLUM ÉS TÁRSAI

(Ezelőtt: Deutsch Adolf és Simon.)

Cserép kiárusítás.

Sárospatakon levő téglagyárunkat gőzerőre átalakítván, ujonnan épített körkemenczékben kitűnően kiégetett, az e vidéken szokásosnál nagyobb kézi hódfarku cserepünket kisebb mennyiségben ezrenként 30 koronáért, nagyobb mennyiségben 28 koronáért kiárusítjuk. Egy waggonban 7000 cserép szállítható.

Megrendelések gyárunkban, avagy Sátoraljaujhelyben **Bokor József** porcellán kereskedőnél eszközölhetők.

Bokor és Társai téglagyára Sárospatak.

Mintákkal készséggel szolgálunk

Cséplésre szállítunk

igen jó minőségű és jutányos áru szentet!

Kazinczi Kőszénbánya

R. Z.

BUDAPEST, V., Váci-körút 16. sz.

GRÜNBERGER ÁBRAHÁM vállalkozó

cementáru gyára és betonépítési vállalata

SÁTORALJAUJHELY, (Csörgői-ut) RÁKÓCZI-TÉR 8.

Készít és raktáron tart drótbetétes és esőmészölt **csöveket**, minden méretben. — **Tetőcserép, kutkagyló, kémény fedlap és kerítés oszlopokat.**

Elvállal betonburkolatok, terasz munkák, víztelenítések, zsilipek, gátak és turbinattelepek készítését. **Működő** munkák különböző színekben bármilyen célra.

Tervek kívánatra készülnek!

Össze nem tévesztendő más céggel

Cégre ügyelni tessék!